

**Zeitschrift:** Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Herausgeber:** Alliance de Sociétés Féminines Suisses

**Band:** 57 (1969)

**Heft:** 102

  

**Artikel:** Calculez vous-même la quantité de linge que vous pouvez laver dans votre automate

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-272415>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## la page de l'acheteuse

qui veut connaître ses produits, ses prix, son pouvoir d'achat

### Calculez vous-même la quantité de linge que vous pouvez laver dans votre automate

La quantité de remplissage dépend avant tout du volume du tambour de votre machine à laver. Pour obtenir le meilleur résultat possible, on compte 1 kg de linge à cuire ou de couleur pour une capacité de 12 dm<sup>3</sup>. Pour le linge fin, la quantité sera deux, voire trois fois moindre. Pour toutes les machines testées par l'I.R.M., le poids de remplissage est indiqué sur les tableaux des machines et peut être demandé à l'Institut de recherches ménagères, à Zurich. Les indications des fabricants ne sont, hélas ! pas toujours pertinentes, car elles ne respectent pas le rapport idéal 1 : 12.

Vous pourrez calculer vous-même la quantité de remplissage en mesurant le diamètre D du tambour et sa profondeur P en dm. la capacité C du tambour est alors :

$$C = D/2 \times D/2 \times P \times 3,14.$$

La quantité de remplissage pour le linge à cuire et de couleur atteint alors 1/12 de C.

Exemple : diamètre du tambour 4,6 dm  
profondeur du tambour 3,0 cm

$$C = 2,3 \times 2,3 \times 3,0 \times 3,14 = 49,8 \text{ dm}^3$$

quantité de remplissage linge à cuire et couleur  
49,8 : 12 = 4,15 kg  
linge fin = 1,4 à 2,1 kg.

N'hésitez pas à peser votre linge au début. Un drap ne pèse pas forcément 1 kg, comme on l'entend dire partout. Lors de nos con-

### le gaz est indispensable

trôles, le drap le plus léger pesait 400 gr, le plus lourd 2,2 kg.

Il ne faut pas mettre trop de linge à la fois. Même si vous ajoutez plus de détergent en compensation, le résultat sera décevant. Le linge ne sera pas propre et surtout pas suffisamment rincé. Il restera des résidus de détergents dans le linge et il se formera même parfois des poux de savon.

Dans l'autre sens, un tambour nettement « sous-alimenté » signifie une consommation superflue de détergent et de courant, et abîme le linge qui tombe de trop haut dans le tambour. Il existe des machines dotées d'un dispositif ou programme spécial permettant de faire couler moins d'eau dans le tambour. Si par exception on veut faire une petite lessive, on diminuera alors dans les mêmes proportions la quantité de détergent. L'effort mécanique accru n'en subsistera pas moins.

Bien entendu, il faut parfois s'écarter légèrement de la quantité de remplissage normale, ce sera le cas notamment pour du linge extrêmement sale (diminution de la quantité) ou très peu sale (augmentation).

Il est recommandé de ne pas remplir le tambour avec de grandes pièces exclusivement, mais de mêler le gros et le petit. Pour que l'eau traverse vraiment bien le linge, on ne le tassera pas en boule, mais on placera les pièces l'une après l'autre, dépliées et lâches, dans le tambour.



# Jouets bien choisis: plaisir de longue durée

Il convient d'en parler avant les fêtes de fin d'année, et surtout avant ces longues courses à travers les magasins où le choix est si grand qu'on passe des heures à hésiter, à se creuser la tête, pour chercher à tout prix à faire plaisir à nos gosses.

Et faire plaisir est difficile. Car il faut éviter à la fois les jeux ridicules et bêtises, la camelote, et les jouets dangereux. Plutôt que d'acheter, les yeux fermés, une poupée de chiffons — si peu hygiénique —, un kaléidoscope dont le verre, cassable, peut crever un œil (c'est déjà arrivé !), un petit personnage mécanique qui ne marchera plus au bout d'une heure, ou quelque objet aux couleurs criardes qui risque de devenir sucrée bien que sa teinture soit toxique ou encore l'une de ces guignoleries qui sont d'un goût plus que douteux et se vendent partout en masse — question de mode ! —, plutôt que de jeter ainsi l'argent par les fenêtres, ne vaudrait-il pas mieux offrir à nos enfants quelque cadeau utile, tel un abonnement au téléski, par exemple, un livre ou alors un présent solide, durable, peut-être moins spectaculaire, mais à l'attrait durable parce que mettant à contribution l'imagination de nos petits civilisés en herbe.

### Attention aux jouets dangereux !

Il y a deux ans déjà, l'équipe de la revue UFIDECA, à Bruxelles, était allée jusqu'à radiographier quatre marques d'ours en peluche pour renseigner ensuite le consommateur en le mettant en garde contre certains de ces oursous plus dangereux que d'autres. Elle avait découvert que les jambes et les bras pouvaient être articulés de deux manières : soit à l'aide d'armatures métalliques, soit au moyen de disques en carton dur, reliés par une goupille ou un rivet. Et elle faisait remarquer aux futures acheteuses que le premier mode d'articulation, particulièrement sommaire, offrait le plus grand danger pour les bambins, la section des fils de fer ayant été faite plutôt « à la diable ». De plus, pour deux échantillons sans marque et un échantillon de marque, on se trouvait devant « de véritables aiguilles aux tranchants acérés ». Quel danger, alors, pour le petit enfant dont le « nounours » commence à s'user et à se démanteler ! Et pourtant, l'articulation métallique peut être réalisée de manière à offrir toute sécurité si le fabricant est consciencieux. Il suffirait de protéger les extrémités des fils par des embouts plastiques vissés et collés. Mais, évidemment, l'emploi de disques rend inutiles les armatures métalliques et ce dispositif peut être considéré comme le plus sûr, étant moins susceptible d'être démonté.

### Des jeux intelligents

« Plus l'espèce à laquelle appartient une créature est évoluée, plus sont longues et difficiles les étapes qui mènent cette créature à l'état d'adulte », déclarait, il n'y a pas si longtemps, M. F. K. Mathys, conservateur du Musée suisse de gymnastique et des sports, à Bâle. « Mais, de ce qu'il faut à l'enfant de civilisés beaucoup de temps pour le développement harmonieux de son corps, une éducation et une instruction soignées, puis une formation spécialisée, afin qu'il soit, à l'âge voulu, parfaitement en mesure de subvenir à ses besoins, s'ensuit-il qu'il y ait nécessité de raccourcir la durée de l'enfance en forçant l'esprit à se plier très tôt aux constructions logiques ? L'enfance est une période où l'on doit, tout en la surveillant, favoriser l'expansion du donné psycho-physique avant de cultiver l'intelligence. En respectant l'étendue normale de cette période, on facilite le dégagement de dispositions individuelles, qui peuvent être le point de départ, les circonstances aidant, d'apports neufs enrichissant la collectivité. »

Il n'y a, finalement, que les jeux intelligents qui passionnent, alors que les autres finissent toujours par faire bâiller. Et tout jeu intelligent est un jeu éducatif ; s'il est, au surplus, poétique il jettera, chez nos gosses, les bases d'une âme sensible au Vrai et au Beau pour le restant de leur existence.

### Des jeux éducatifs

En Romandie, il existe, à notre connaissance, deux centres de jeux éducatifs : l'un à Genève, qui a été baptisé **Pinocchio**, et l'autre à Lausanne, qui a pris le nom de **Didax**. C'est la sympathique directrice de cette seconde boutique, Mme Gaillard que je suis allée interviewer pour vous. Avec une patience d'ange, elle m'a montré non seulement tous les jouets pouvant distraire nos bêtes de moins d'une année, mais encore ceux susceptibles d'intéresser de jeunes adolescents jusqu'à l'âge adulte...

### Pour les tout petits jusqu'à 3 ans

Hochets  
pyramides  
plots à introduire dans un tunnel  
poupées et animaux  
charrettes à tirer  
personnages emboîtés sur tiges  
La peinture à étaler avec les doigts, pouvant être avalée sans danger, soluble dans l'eau, ne tache pas, etc.

— Vous semblez chérir tout particulièrement le bois, dans vos centres de jeux éducatifs.

— Oui, parce que le bois est, plus que tout autre chose, une matière sécurisante. Nous le préférons de beaucoup au plastique et aux chiffons. Question toucher, l'enfant doit être en contact avec de la matière noble.

— Mais économiquement parlant, c'est aussi une matière chère !

— Elle en vaut la peine. D'ailleurs, les prix de nos jouets en bois vont de 3 fr. 50 à 30 francs.

### A partir de 3 ans

Formes qui s'emboîtent  
grosses boîtes aux lettres aux formats encadrés  
trains de bois démontables  
jeux de construction et d'équilibre  
puzzles de bois très simples, dont chaque pièce représente un animal entier, par exemple bœufs  
dominos avec illustrations d'animaux.

— Les jeux des enfants en âge de scolarité, c'est-à-dire qui ont passé 4 ou 5 ans, doivent devenir encore plus intéressants, ce qui n'est pas peu dire, n'est-ce pas ?

— On arrive, en effet, à des jeux tels que les dominos-puzzles, qui comprennent la moitié d'une bête à chacun des bouts, aux jeux qui enseignent les couleurs, les heures, les chiffres, les lettres et les objets, aux jeux familiaux tels que « Hâte-toi lentement », le « Jeu de l'oie », les lotos d'observation et les dominos de lecture et de calcul.

### Pour ne plus jamais s'ennuyer tout seul

— Et aux enfants solitaires de cet âge, qui sont malades ou en vacances scolaires, que proposez-vous ?

— Les travaux de piquage...

— N'est-ce pas dangereux ?

— Aucunement, vu qu'ici, l'enfant n'utilise pas des aiguilles, mais de véritables lacs de chausseries... Et vous avez encore « Jeannette la tricoteuse », cette petite fille en bois qui sert à faire les cordons. Et puis, pour les garçons, l'imprimerie miniature, les jeux de coloriage, les jeux de mémoire (le « junior-memory », le « natur-memory » et l'« original-memory »), la pâte à modeler non toxique, qui ne tache ni ne colle...

— Tout cela est merveilleux ! Et je vois que vous vous occupez même d'apprendre le dessin aux plus grands...

— Il est vrai que nous avons là des petits livres bien utiles pour apprendre le dessin aux enfants en partant des formes les plus simples, d'une poire, par exemple. En quelques traits rudimentaires, on fera d'une simple poire un animal ou un personnage... Mais il n'y a pas que le dessin, il y a aussi les mosaïques de notre enfance, qui ont toujours beaucoup de succès, les polyèdres qui s'emboîtent, véritable jeu de patience et d'équilibre, les trains de bois avec leurs circuits de rails en bois, le cubal, les jeux de classement sur tige, avec formes et couleurs différentes, les puzzles très compliqués et les puzzles de bois, signés Pierre Kuenzi, de Bienne...

— Ils sont splendides ! Ce sont de très beaux cadeaux que les enfants peuvent faire à leurs parents et amis !

— Ce sont, en tout cas, des chefs-d'œuvre de l'artisanat suisse. Et là vous avez les jeux de construction pour garçons, avec leurs blocs de toutes dimensions, leurs tiges, leurs rondelles et leurs grosses pièces, et, pour les futurs mécaniciens, le mecano de bois avec ses pièces de bois, ses vis, ses boulons, ses plaques, ses petites barres et ses roues.

— Cela doit faire du bruit, non ?

— Moins que les jeux avec marteau. Ceux-ci, en effet, n'ont pas la faveur des parents et nous sont peu demandés ! On leur préfère les jeux de plaquettes multicolores en plexiglas (matière noble, à ne pas confondre avec le plastique...) et les jeux de bricolage et de modelage.

— Je vois que vos cartons de modelage ne contiennent pas seulement de la pâte à modeler en couleurs...

— C'est que, chez nous, on va jusqu'au bout des opérations ! Ainsi il existe, d'une part, de la plastiline que l'on peut travailler et vernir ensuite, et, d'autre part, une sorte de pâte à modeler qui peut être cuite dans le four de la cuisinière, une fois les objets (colliers ou autre) modelés. Pas besoin, donc de les porter chez le spécialiste !

### Les grands classiques dont on ne se lasse jamais

Les crayons de couleur  
les boîtes de peinture  
les gros sacs de gros plots  
les jeux de famille  
les livres, didactiques, enseignant le bricolage, de cuisine pour filles et garçons, sur la nature, etc.  
les outils  
les disques  
la pâte à modeler  
les ballons, luges, skis.  
les poupées etc.

### Des jeux qui aident à mieux travailler en classe

— En somme, tout au long de l'année, mise à part votre spécialité, jouets et jeux de qualité, jeux éducatifs et récréatifs des meilleures marques, vous êtes en mesure de nous proposer une grande variété de livres, brochures, matériel divers, susceptibles d'aider, d'encourager ou de récompenser des enfants en âge de scolarité à tous les degrés.

— C'est cela. Ainsi, nos cahiers d'entraînement à l'écriture permettent, grâce à des exercices variés et attrayants, de maîtriser les difficultés de l'écriture. « **Cherche et trouve** » est un cahier d'exercices d'attention pour les petits. Le « **cahier pour s'exercer** » aide dans les difficultés de vocabulaire, et le « **cahier d'exercices pratiques** » pour l'orthographe, car il contient un certain nombre de dictées. De plus, pour apprendre l'orthographe comme en jouant, un manuel d'appoint aux livres scolaires, « **Le jeu de l'orthographe** », concurrence « **quatre disques pour apprendre l'orthographe** », pour ceux qui préfèrent les disques. Et, pour les embûches des conjugaisons, nous proposons le **Dictionnaire des 8000 verbes**, le plus complet, avec les verbes usuels intégralement conjugués. Enfin, pour vérifier les connaissances acquises en orthographe, nous avons le **Mémo-cadran**, et, pour l'étude des verbes irréguliers, les  **fiches text de l'Auto-test**, sans compter le très utile répertoire des verbes, adjectifs et locutions se construisant avec une préposition.

— Mais tout cela ne concerne que le français...

— Et cependant, outre tout ce matériel d'étude de notre langue, nous touchons aussi au domaine du calcul (pour les petits, « **Je dessine et je compte** », disques apprenant la table de multiplication, et fiches Auto-test, également pour des exercices d'addition et de multiplication), de la géographie (**les puzzles**, façon attrayante de se familiariser avec la **géographie physique et politique** de la Suisse, de l'Europe et du monde), et l'Atlas mondial Hatier (source permanente d'enrichissement et livre de valeur), de l'étude des langues (disques selon les méthodes en usage dans les écoles officielles et à la TV, et dictionnaires de la collection « **Gémeaux** »), de la rythmique (différentes méthodes sous forme de disques), de l'amélioration du français parlé (disques destinés aux étrangers, tels qu'« **Intonation du français** » et « **Prononciation du français** »), de la dyslexie (« **Rééducation avant la lecture** », avec exercices pratiques d'analyse visuelle, et « **Rééducation après la lecture** »), etc.

### Quelques idées

Une boîte à composer par le donateur contenant tout ce qu'il faut pour bricoler : fil, ficelle, aiguilles, colle, feutre, déchets de bois, noix, lichen, perles, bouts de tissu, etc.

un abonnement : à un bon journal d'enfants, à un télépériodique, pour des leçons de ski, d'escrime, de judo, de guitare...

un authentique canoë à construire soi-même (voir T.C.S., Club des canoëistes).

Non, vraiment, avec ce choix de jeux éducatifs si variés, il n'est plus pardonnable de donner aux enfants des cadeaux sans intérêt, peu solides, dangereux, qui, en quelques heures ou en quelques jours, auront perdu tout attrait ou auront pu être abîmés. Tant d'argent perdu... N'est-ce pas regrettable quand il y a tant de possibilités de l'utiliser bien et mieux ? En observant les acheteurs des rayons de jouets des grands magasins, à la fin de l'année, on se persuade vite que les adultes ont aussi besoin d'être éduqués...

L. Helvétie.